



NGÂN HÀNG QUÂN ĐỘI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 4574/MB-HS

V/v: thay đổi chi nhánh quản lý

Re: change of managing branch

Hà Nội, ngày 07 tháng 8 năm 2018

Hanoi, 07 August 2018

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam  
*The State Bank of Vietnam*
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
*Hochiminh Stock Exchange;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội:  
*Hanoi Stock Exchange;*

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/  
Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội  
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông / Mr. Lưu Trung Thái

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/  
Type of Information disclosure

định kỳ/periodic                       bất thường/irregular  
 24 giờ/ hours                               theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 07/8/2018, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 4574 về việc: thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 07/8/2018, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 4574 regarding: The change of managing branch of transaction office

Thành lập/ Establishment  
 Thay đổi tên/ Change of name  
 Thay đổi địa điểm/ Change of location  
 Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch

Chi nhánh/Branch  
 Phòng giao dịch/Transaction office  
 MB Sóng Thần  
 thuộc Chi nhánh/under Branch  
 MB Bình Dương

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Bình Dương – Phòng giao dịch Sóng Thần <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương – Phòng giao dịch Sóng Thần <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Sóng Thần <i>MB Song Than</i>	MB Sóng Thần <i>MB Song Than</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Bình Dương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Binh Duong Branch</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch</i>
Địa điểm Chi nhánh quản lý <i>Address of managing branch</i>	Số 306 Đại lộ Bình Dương, phường Phú Hòa, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương <i>No 306, Binh Duong avenue, Phu Hoa ward, Thu Dau Mot city, Binh Duong Province</i>	Tầng 1 (tầng trệt), tầng 4 Tòa nhà văn phòng ICD Tân Cảng - Sóng Thần - Số 7/20, đường DT743, khu phố Bình Đáng, phường Bình Hòa, thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương <i>1<sup>st</sup> floor, 4<sup>th</sup> Tan Cang - Song Than ICD Tower - No 7/20, DT743 road, Binh Dang quarter, Binh Hoa ward, Thuan An town, Binh Duong Province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) - Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

*The above information was disclosed on MB website at [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) – Investors Relation - Announcement*

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.*

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL /Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống MBportal bởi Lại Thị Kim  
Thoa\_thoalkh@mbbank.com.vn 14h21 ngày 07/08/2018, đảm bảo khớp đúng với nội dung gốc được cấp  
thẩm quyền phê duyệt, ban hành  
Chữ ký người trích xuất văn bản:



Số: ~~830~~ /QĐ-HĐQT

Hà Nội, ngày 01 tháng 08 năm 2018

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Sóng Thần  
trực thuộc Chi nhánh Bình Dương

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 808/BDU3 ngày 12/07/2018 của Ngân hàng nhà nước Việt Nam chi nhánh tỉnh Bình Dương về việc chấp thuận thay đổi chi nhánh quản lý PGD Sóng Thần;

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Thay đổi chi nhánh quản lý của Phòng giao dịch Sóng Thần như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Bình Dương - Phòng giao dịch Sóng Thần	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương - Phòng giao dịch Sóng Thần
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Binh Duong Branch – Song Than Transaction Office
Tên viết tắt	MB Sóng Thần	MB Sóng Thần
Cấp quản lý	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Bình Dương	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Nam Bình Dương
Địa điểm Chi nhánh quản lý	Số 306 Đại lộ Bình Dương, phường Phú Hòa, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương	Tầng 1 (tầng trệt), tầng 4 Tòa nhà văn phòng ICD Tân Cảng - Sóng Thần - Số 7/20, đường DT743, khu phố Bình Đáng, phường Bình Hòa, thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương

*ngân*

**Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội**

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax: (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mabbank.com.vn \* Website: www.mabbank.com.vn

**Điều 2:** Giám đốc Chi nhánh Bình Dương, Giám đốc Chi nhánh Nam Bình Dương có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi chi nhánh quản lý và địa điểm Phòng giao dịch Sóng Thần như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

**Điều 3:** Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Bình Dương, Chi nhánh Nam Bình Dương, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới & Quản lý chất lượng và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày .01../.08../2018 *nghe*

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K.ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *Nghe*  
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ



Lê Hữu Đức